

# EL ECO DE NAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

PRECIOS DE SUSCRICION EN PAMPLONA.

Un mes 5 rs. | 6 meses 27 rs.  
3 14 | 12 — 50

REDACCION Y ADMINISTRACION, PASEO DE VALENCIA, 36.

LA NO DEVOLUCION DEL PERIÓDICO POR LOS SUSCRITORES DE FUERA DE LA CAPITAL INDICA QUE CONTINÚA SU ABONO.

Anuncios, comunicados y esquelas de defuncion, á precios convencionales.

PRECIOS FUERA DE PAMPLONA Y EN EL EXTRANJERO.

3 meses 16 rs. | 3 meses 47 rs.  
6 — 30 | 6 — 92

PAMPLONA 18 NOVIEMBRE 1877.

## EL ESPIRITU RELIGIOSO EN LOS ESTADOS-UNIDOS.

Todas las desgracias que afligen al hombre, todas las desventuras que acibaran la existencia humana, son debidas, más que á la debilidad de la naturaleza, á la rebeldía del espíritu, á la arrogancia del corazón, á la soberbia que, cínica y prócaz, quiere sobreponerse á todas las leyes del universo, quiere imponerse á todas las fuerzas que gobiernan el mundo.

Pero la ley que más encoña los corazones rebeldes, la fuerza que más humilla á los espíritus soberbios es la idea de Dios, la idea de lo sobrenatural, la idea de lo eterno, de lo infinito, de lo inmutable; la idea que hace comprender al hombre que su existencia es contingente, y que todo cuanto le enorgullece, todo cuanto le hace creerse grande y poderoso no depende de su voluntad, está sobre sus facultades, sobre todas sus potencias.

Por eso allá, donde los hombres quieren dominar con absoluto imperio; allá, donde quieren glorificar sus pasiones; allá, donde no quieren respetar ningún principio ni subordinarse á ninguna ley; se ve la incredulidad, que es el tremendo castigo de la ceguera del alma; se ve, la impiedad, que es la degradación más vergonzosa; se ve, en fin, la irreligion, que es la protesta de todos los delirios y el encono de todas las aberraciones contra la idea del Ser Supremo.

Es indudable: el espíritu religioso es la atmósfera moral de los pueblos,

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA». 17

## LOS INDIANOS.

MISTERIOS DE LOS QUE VAN Á AMÉRICA Á HACER FORTUNA.

POR JULIO NOMBELA.

(CONTINUACION.)

cion y con afiladas puntas en los remates cerraban una larga, espesa y alta tapia de argamasa que abrazaba todo el espacio de la quinta.

Desde la verja, y á distancia de unos veinte metros, ocupados por un bonito jardín, se levantaba el edificio formando un cuadrilátero con pabellones en los ángulos, y en la parte superior de cada uno una azotea ó terrado con tiestos.

—En medio del jardín, le habia dicho Elena, verás una gran jaula con multitud de pájaros de varias clases. La casa

es el aliento de la sociedad, es el refugio de las almas doloridas, es el consuelo de los afligidos, es la esperanza de los que perdieron todas las ilusiones de la felicidad terrenal.

No puede negarse que el espíritu religioso es la gran ley de las leyes que rigen los destinos humanos, y que cuando esa ley falta, cuando de esa ley se prescinde, cuando esa ley se combate con obstinacion encarnizada, los corazones se extravían, las inteligencias se ofuscan y la sociedad se derrumba.

Por eso el espíritu religioso es una ley capital, es una ley constante que se hace sentir en todos los tiempos y países; es una ley cosmopolita.

Y es preciso confesar que en nuestro país, en el que si felizmente hay creencias profundas y arraigadas, hay creencias ortodoxas, hay fé; hay tambien una despreocupacion fanática, hay tambien una indiferencia lamentable, hay gente que se complace en alardear escepticismo, en profesar incredulidad.

Pues bien: mientras en un pueblo como el español que, gracias á la Divina Providencia, ha sido un pueblo profundamente religioso, se ve ganar terreno al espíritu de impiedad, merced á las predicaciones racionalistas que se agitan en todas las esferas para bastardear las conciencias y pervertir la opinion, en otros pueblos, que por su desgracia no alcanzaron el bien inefable de la verdad en el orden más elevado de las ideas, hacen profesion constante de su espíritu religioso, sin ruborizarse de acordarse de Dios, de reconocer su influencia constante en las cosas de la tierra, de elevar á

es blanca y todas las ventanas están pintadas de verde.

Después de haber andado más de dos horas y de haber preguntado á algunas personas que encontró por la quinta del *Sollerón*, que así la conocían en el país, se halló dentro de la verja, y al llegar se apoderó tal temblor de la joven, que casi resolvió desandar lo andado, dirigirse á Montevideo, presentarse á la justicia y pedir amparo.

Pero en aquel momento vió salir á la puerta principal del edificio á un hombre ya de edad, completamente vestido de blanco, apoyado en un baston de muletila con un ancho sombrero de *jipijapa* y seguido de ocho ó diez perros de varias castas que saltaban y corrian haciendo rápidas figuras geométricas en torno de aquel señor.

Maquinalmente tiró la joven de un llamador de campanilla, y antes de que terminase la vibración metálica, oyó decir al caballero que salía de la casa:

—¡Pancha, Pancha! Abre la puerta y

Dios sus oraciones y de esperar de Dios su protección y su clemencia, tal como hoy lo hacen los Estados- Unidos.

De seguro que si los que se glorían y se jactan de despreocupados; si los que blasonan de descreídos meditasen un momento sobre lo que es el hombre, sobre las secretas aspiraciones de su ser y sobre los misterios inefables de sus destinos, sentirían latir sus corazones á impulsos del espíritu religioso, que es la ley de las leyes, el faro luminoso de la tierra, el puerto de seguro refugio para todas las tormentas del alma.

De seguro que si esos hombres que se creen superiores al creerse materiales, al negarse el timbre más precioso, al abdicar el alma, consultarían el libro de la historia, se ruborizarían al ver que la humanidad entera protesta contra sus insensatas aberraciones, al buscar en la religion las relaciones de la humanidad con Dios, las vías de la inmortalidad, el camino de una vida eterna y venturosa, el camino de la patria celestial.

Pero no necesitan consultar el libro de la historia para convencerse de que el espíritu religioso es la luz del mundo y la atmósfera de la sociedad, pues lo que hoy sucede, lo que hoy pasa á la vista de todos, puede servirles de saludable y provechosa enseñanza para salir del error en que se encuentran y para conquistar una verdad positiva y fecunda.

Para los que alardean de despreocupacion, son los Estados- Unidos de América un país privilegiado, un país modelo, un país en que deben

mira á ver qué es lo que quiere esa joven.

La mulata corrió á la verja, y D. Juan Pedro, á quien extrañaba la intempestiva llegada de una joven á su casa, mandó á los perros que callasen, porque ladraban demasiado, y escuchó atentamente el pequeño diálogo que se entabló entre Pancha y Catalina.

—Perdone Vd., señora, dijo Catalina; pero deseo saber si es aquí donde vive el Sr. D. Juan Pedro de Arangorena.

—Aquí es, contestó la mulata.

—¿No tiene á su servicio á un navarro que se llama José María?

—Si por cierto.

—Hicimos el viaje juntos, y á un mismo tiempo nos destinaron, á él á esta quinta, y á mi á otra; pero yo me he quedado sin ocupacion y venia á verle para suplicarle que me buscara algun acomodo.

Don Juan Pedro se adelantó hasta la verja, y con amabilidad.

—Abre, Pancha, abre, dijo. Pasa, mu-

aprender los preocupados. ¿Cómo, pues, se explicarán, que el presidente de los Estados- Unidos se dirija al pueblo, segun acaba de dirigirse en su última proclama excitándole á que dé gracias á Dios por los beneficios que le ha otorgado y le pidan nuevos favores para el porvenir? Las palabras que pronuncia un heterodoxo deben servir de leccion profunda á los que nacieron en el seno de la ortodoxia, á los que aprendieron en su infancia las grandes verdades del orden supremo, de ese orden que descubrió al hombre la grandeza de su origen, la sublimidad de su mision y los augustos misterios de sus destinos eternos; esas palabras deben convencerles de que la idea de Dios es la gran ley de la humanidad y de que el que busca á Dios, aun cuando lo busque por sendas equivocadas; si su ignorancia es invencible, es infinitamente más meritório y más digno que el que nace en la verdad y cierra los ojos á la luz, porque la luz patentiza su miserable soberbia y descubre sus pasiones nefandas.

Nosotros, los que desde esta apartada tierra, desde las modestas columnas de EL ECO DE NAVARRA, seguimos la corriente de los acontecimientos, decimos en voz muy alta que es indispensable, es necesario que la sociedad, y más la sociedad española, que es eminentemente católica, busque su salvacion en el espíritu religioso.

## CRÓNICA GENERAL.

La semana pasada han tenido lugar las pruebas del magnífico puente de Enderlaza, destruido durante

chacha. ¿Vienes á buscar á José María, no es verdad?

—Si señor.

—¿Eres paisana suya?

—No señor, soy guipuzcoana.

—En ese caso, paisana mia. ¿De qué pueblo eres?

—De Astigarraga, para lo que usted guste mandar.

—De muy cerca soy yo y he vivido en tu pueblo algunas temporadas. ¿Y dices que has venido hace poco?

—En el mismo navío que José María.

—Pues ahora no está en casa, y no creo que él conozca gente en la ciudad, porque apenas llegó entró al servicio mio, y desde entonces hoy es el primer día que ha ido á Montevideo á ver á mi sobrino, el que me le envió.

—Lo siento mucho, exclamó Catalina. ¡Me parece tan bueno! Y yo, como me encuentro sola y me ha pasado una desgracia...

—Espérate si quieres; y poco puedo tardar,

la guerra y reconstruido por encargo de la excelentísima diputación por la fábrica belga de Willebroek.

Segun se nos manifiesta, dieron dichas pruebas el resultado más satisfactorio, no llegando la flecha que hicieron los tramos bajo el peso de la carga estipulada, ni á la que se habia fijado al constructor como límite de tolerancia, y en seguida se abrió á la circulación con gran satisfacción de todo aquel país.

Digno de alabanza es el celo que nuestra corporación provincial demuestra en el desarrollo de las obras de caminos, fuente de riqueza para los pueblos, y en su deseo de borrar cuanto antes las huellas que en ellos ha dejado la última guerra civil.

Ademas del referido puente de Endarlaza, tenemos noticias de las obras siguientes:

Para principios de este año estaban terminados los puentes de Villatuerta y de San Felipe y Santiago, en Estella; á principios de julio se terminó la rehabilitación del puente de Beloso, comenzada en el anterior, y desde entonces hasta fin de octubre han sido cerrados, el arco de Noain, los dos del de Ororbia, los ocho arcos del puente de Lerin; se ha restaurado y ensanchado el puente de Tulebras y fortificado la cimentación del puente de Corella; se han reconstruido ademas varias alcantarillas, y actualmente se están reconstruyendo dos arcos del puente de Ibero.

Todas estas obras, llevadas á cabo simultáneamente ademas de los trabajos de construcción en este año en los caminos de Miranda á Marcilla, de Carcastillo á la estación de Caparroso, de Huarte á Zubiri, de Navascués á Roncal, de Goizueta á la Muga de Hernani, de Estella á Amillano y de Los-Arcos á Acedo, y unidas á los trabajos de conservación, dan á conocer la solicitud de la excelentísima diputación de esta provincia por sus administrados y al propio tiempo la actividad de sus empleados en este ramo.

Vemos tambien con gusto que no por eso descuida dicha corporación la conservación y mejoras de los edificios que están á su cargo, y entre otras, se nota la reciente colocación de los para-rayos, que su digno arquitecto provincial ha colocado en el palacio, y que son una garantía para aquel edificio, que encierra tantos objetos de valor, y sobre todo, el antiguo y rico archivo de Navar-

ra, historia de nuestras antiguas y siempre caras libertades.

¡Adelante! ¡Adelante siempre!

Ya que en el suelto anterior nos complacemos en aplaudir la inteligencia y el celo de los dignos empleados de obras públicas, nos parece oportuno recordar que hay algunos desgraciados y antiguos camineros á quienes las vicisitudes de la política apartaron de sus cargos. Tiempo es ya de que se les reponga en sus modestas plazas. Es preciso borrar todo recuerdo de nuestras discordias civiles.

Este año ha aumentado considerablemente el número de *estudiantas* en la universidad de Cambridge (Inglaterra). Cuéntanse sesenta además de las que pertenecen á las familias de la ciudad.

Como se ve por las anteriores líneas, el bello sexo de la Gran Bretaña se propone hacer la competencia al feo en los estudios universitarios.

Hace algunos días que en esta capital no se recibieron los periódicos ni la correspondencia, y la causa, segun parece, fué porque el paquete que de la central de Madrid salió para Pamplona, pasó á Zaragoza. Resultado, veinticuatro horas de retraso.

Unos días despues, varios periódicos de la corte que venian dirigidos á esta redacción aparecieron en el paquete de Logroño, y por consiguiente en aquella capital. Resultado, veinticuatro horas de retraso.

Días pasados se quejaba un suscriptor de Los-Arcos y hoy se quejan varios de Tudela y dos de Madrid, de que el periódico no lo reciben con regularidad. Resultado, que se nos borrarán por esta causa algunos abonados y no tendremos derecho á reclamación alguna.

Suplicamos, en vista de las quejas de los suscriptores de Tudela, al señor administrador de correos que procure averiguar dónde está la falta, y, sin consideración alguna, imponga el castigo á que se haya hecho acreedor el culpable.

¿No conseguiremos que dentro de la provincia circule bien y á tiempo nuestro periódico?

Respecto á lo demás... hasta otra, que no se hará esperar.

—Ven, ven conmigo, dijo el señor de Arangorena.

Y volviendo á la casa seguido de Catalina, la hizo entrar en una de las habitaciones bajas.

Pancha llegó con un refresco, y su amo, que estaba impaciente á pesar de haberla dado la orden algunos minutos antes:

—¡Vete con dos mil de á caballo, le dijo, y no vuelvas á entrar aquí hasta que yo te llame!

La mulata, que conocia el genio del señor de Arangorena, desapareció, y consagrándose á las faneas de la casa, hasta llegó á olvidarse de que su amo estaba con una joven en la habitación baja de la quinta, designada con el nombre de *gabinete de lectura*, porque allí era donde José María leía los periódicos y los libros á su amo en las horas destinadas á esta ocupación.

—Vamos á ver, muchacha, me has llenado de curiosidad. ¿Qué es lo que has descubierto, qué peligro es el que corre

Ha quedado establecida la línea telegráfica subterránea que pone en comunicación á Maguncia, Frankfurt, Kassel, Halle, Leipzig, Berlin, Potsdam, Magdenburgo, Spandam, Hamburgo y Kiel.

Rusia tiene 12.000 millas de caminos de hierro, en su mayor parte construidos en 1868.

Los Sres. Lund y Langard han dado 8.000 reales para repartir entre los bomberos y demas personas que se distinguieron en la extinción del incendio de la calle de la Sierra, en Bilbao.

En los círculos oficiales más caracterizados se decia ayer que el enlace de S. M. el rey se efectuará en Sevilla el día de su santo, celebrándose en la grandiosa catedral los régios esponsales, viniendo despues á Madrid los régios consortes.

Ha sido nombrado gobernador militar, en comision, del castillo de la Mota de San Sebastian, el comandante de infantería D. Francisco Garcia de Busto.

El 16 se designaba en Madrid al brigadier Bonanza para el ascenso á mariscal de campo, y al coronel Fuentes para el ascenso á brigadier, ambos del ejército de Cuba.

Escriben de Vitoria al *Iruvac-bat*: «Se aproxima la reunion de las juntas ordinarias que debe celebrar la provincia de Alava, cuyo resultado es fácil prever despues de las manifestaciones hechas por el Sr. Cánovas durante su permanencia en esta ciudad y visto el decreto que acaba de publicarse.»

Dice el *Diario de Avisos de Zaragoza*:

«Se han concedido 45 días de licencia, para el restablecimiento de su salud, al ingeniero primero de este distrito forestal D. Pascual Dihins.»

Al decir de los periódicos de Madrid, se encuentra en Cádiz la célebre doña Baldomera.

Lo dudamos.

El presidente de la república de Guatemala, general Barrios, escapó milagrosamente de ser asesinado el 29 de setiembre, segun dice *Las*

mi sobrino? Habla pronto y no andes con rodeos, que yo soy muy vivo de genio y le llamo al pan pan y al vino vino. Si es cierto cuanto me digas, ofrezco protección. Si te trae otro plan, soy perro viejo y tú una criatura para poder engañarme; con que así, lo dicho dicho y al grano.

En medio de lo brusco de las palabras de D. Juan Pedro, se comprendia el fondo de bondad que habia en su corazón.

Catalina le miraba con curiosidad y respeto.

Procuraba contener la emoción que sentia, y esta emoción aumentaba la belleza cándida y angelical de su rostro, predisponiendo en su favor.

Hasta entonces podia decirse que don Juan Pedro no habia mirado á la joven con atención, porque muy rara vez levantaba los ojos del suelo. Siempre gruñendo, siempre murmurando, pasaba al lado de las personas sin mirarlas, y solo cuando alguna palabra ó algun acto de

*Novedades* de Nueva York. En los momentos en que almorzaba, en San Pedro de Jacopilas, pueblo inmediato á la capital, el cura párroco de dicho pueblo, D. Félix Pajás, entró en la habitación, rewólver en mano, y descargó sobre él un tiro casi á boca de jarro, que pudo evitar el general Barrios desviando el brazo del asesino; entonces se entabló una lucha que, oida por un criado, entró éste en la habitación, y quitando el arma de las manos del delincuente, disparó contra él, dejándolo cadáver en el acto.

Conforme con lo prevenido en el artículo 3.º de la instrucción del ministerio de Fomento para formar el censo de población, han sido nombrados vocales de la junta de esta provincia D. Pedro Galbete, D. Francisco Azparren, D. Calisto Aldave y D. Joaquin Got, individuos del municipio de esta ciudad.

Hé aqui algunos sueltos del extranjero que adelantamos á los periódicos de Madrid y de París, en obsequio de nuestros lectores:

«Se considera como cierta la noticia de que el gabinete inglés ha pasado una nota confidencial al príncipe Gorstchakoff declarando que Inglaterra no sufrirá jamás la ocupación de la Armenia.

Por noticias que á última hora circulan del movimiento bursátil de Berlin, Francfort, Amsterdam, Viena y París, una tendencia relativamente al alza y á la baja, aunque más inclinada á esta última, nos revela el estado de la opinion en Europa, profundamente preocupada de las alternativas de la guerra de Oriente, como asimismo de los acontecimientos políticos.

Las borrascas parlamentarias en Versalles se suceden unas á otras precedidas en los pasillos de la Asamblea por los indispensables cabildos y combinaciones de radicales y conservadores.

Con tal motivo podemos asegurar de que todas las líneas férreas de Francia, ninguna puede competir hoy en movimiento con la de Versalles, cuyos diferentes trenes llegan continuamente á este último punto, completamente atestados de una inmensa concurrencia ávida de sensaciones.

su interlocutor le sorprendia, es cuando le miraba cara á cara.

Al terminar su exordio miró á Catalina, y la presencia de la joven le agradó, es más, le sorprendió.

Acto continuo penso:

—¡Yo no sé dónde he visto una cara muy parecida á esta... Si; no hay duda... ¡Esos ojos!... ¡Esa boca!... ¿Dónde he visto yo esta cara?

Catalina comenzó su relato con la mayor timidez.

—¿Ha oido Vd. hablar en alguna ocasión de D. Olegario?

—¡Pues no he de oír, si es el socio de mi sobrino!

—Pues bien; yo he permanecido en su casa hasta hoy.

—¿Y te ha tratado mal?

—Indignamente.

—Mira, dijo D. Juan Pedro, te advierto que no soy amigo de chismes ni de cuentos. Cada cual en su casa es dueño

(Se continuará.)

Se confirman las noticias del cuartel general ruso de que el czar tiene la intencion de hacer directamente la paz con Turquía desde que Plewna caiga en su poder.

El conde y la condesa de Chambord, segun afirman los diarios de Viena, han dejado Frohsdorf para instalarse durante el invierno en Beckman (Goritz).

Don Carlos, acompañado de su séquito, ha entrado en Viena, en donde se encuentran en este momento casi todos sus parientes reunidos al lado de su tia la duquesa de Módena.

Segun la «*Pall-Mall-Gazette*» de Londres, los diarios discuten favorablemente los rumores de una proposicion de negociaciones entre Rusia y la Puerta, y la posibilidad para estas dos naciones de concluir la paz sin la ingerencia de las otras naciones. La prensa oficiosa sugiere la idea de emplear al príncipe de Reuss, embajador de Alemania en Constantinopla, como mediador.

### DESPACHOS TELEGRÁFICOS.

Servicio particular de EL ECO.

Viena 16.—El periódico el «*Tagblatt*» anuncia que el general ruso Gourko ha verificado su union con el cuerpo de ejército sérvio mandado por Horvoviss.

Ragusa 16.—Los montenegrinos se han apoderado de casi todos los fuertes ocupados por los turcos en los alrededores de Autivari.

Fabra.

### CORRESPONDENCIA PARTICULAR DE EL ECO DE NAVARRA.

Madrid 16 de noviembre de 1877.

Mi distinguido compañero:

Dícese entre personas por lo general bien informadas de los secretos de Estado, que con el fausto suceso aplazado para el 23 de enero del año próximo, coincidirá la publicacion de un real decreto que restituirá á sus hogares á muchas personas que se encuentran en tierra extranjera ó establecimientos penitenciarios ó sumariados por delitos políticos; además se anuncian para dicha época otras disposiciones con que ha de solemnizarse aquel acontecimiento y que, á juzgar por lo que se dice, habrán de ser acogidas con satisfaccion por multitud de familias.

El rey padre D. Francisco, que acaba de llegar á Londres, no regresará á Paris hasta el 18 ó 20 de diciembre, segun noticias recibidas hoy por conducto fidedigno.

El conde de Cheste fué visitado anoche por varios de sus correligionarios. La conversacion giró sobre los propósitos que se atribuyen á tres de sus amigos que, como dije á Vd. en mi última, están decididos á retirarse para siempre de la política. Semejante determinacion causó grande sentimiento en el ánimo de aquellos señores que, á juzgar por ciertas indicaciones que llegaron á hacer, no será difícil que, en un plazo más ó menos largo, imiten el ejemplo de los presuntos retirados que, como éstos, se encuentran ya en el último cuarto de su vida. El rompimiento de la junta directiva suprema con el Circulo Popular Alfonso ha producido, á no dudarlo, gran perturbacion en el partido moderado histórico, cuyas consecuencias no pasarán mucho tiempo sin tocarse, segun la opinion de algunos de los individuos del bando intransigente, que no han llegado á intervenir en la cuestion, porque no tenían carácter oficial para ello; pero que desde luego, en sus conversaciones particulares, no ocultan el disgusto que les ha causado dicho suceso, que califican de inconveniente, porque á su modo de ver, ha de trascender á muchos comités de las provincias.

Hace dos dias que el director de *La Epoca*, Sr. Escobar, recibió carta del se-

ñor Posada Herrera, contestacion á una que le dirigió aquel. El presidente del Congreso, segun testimonio de persona competente, estaba de muy buen humor cuando escribió su epístola, que por cierto es bastante larga y salpicada de habilidosas ocurrencias, que sin decir nada terminante respecto á su actual política, porque se le interrogaba de cierto modo, se prestan á interpretaciones que los políticos que la han leído dicen no pueden formular un juicio exacto acerca de lo que se deseaba saber. Sin embargo, algunos ministeriales suponen que, en caso de apuro, podrian contar con él para el alto puesto que ha ocupado en el Parlamento. Otros más escamones de la misma grey, deducen del texto de dicho documento que su firme se manifiesta claramente para ellos, con un pié en el campo oposicionista y otro en el ministerial. La carta, pues, fué exhibida al presidente del Consejo y á varios ministros, que, como puede Vd. comprender, leyeron con avidez, pero que la impresion que produjo no fué tan satisfactoria como era de desear. El Sr. Escobar ha sido visitado por varios hombres políticos que no pudieron dominar la curiosidad de conocer dicha carta, que desde ayer da pasto á las conversaciones de los políticos sin distincion de colores.

La casa Urquijo ha entregado hoy en la tesorería central 40 millones de reales á cuenta de los 100 que importa la operacion que acaba de realizar bajo la garantia de bonos á 65 por 100. Se asegura que, si bien el prestamista está autorizado para satisfacer el 50 por 100 de la cantidad total en cupones, como estos escasean en el dia, es más que probable que pague en metálico hasta unos 80 millones. Los amigos del gobierno dicen que la operacion es muy ventajosa para el Estado.

Las noticias recibidas de Paris continúan siendo muy desagradables, hasta el punto de que se cree inminente el conflicto que todo el mundo considera inevitable.

El Corresponsal.

### GACETILLAS.

Ayer á las diez y media, segun teníamos anunciado, se jugó en el *Juego Nuevo* un partido de pelota á blé entre *Aspiri* y el *Molinero de Logroño* con las condiciones concertadas que ya conocen nuestros lectores.

El local estaba lleno, no solo de gente de Pamplona, sino tambien de otra que la aficion á la pelota habia traído de los pueblos más apartados de la provincia á presenciar un partido que por sus condiciones extrañas ofrecia verdadera novedad. Jugar al famoso *Molinero* por debajo de la pierna, tenia que producir honda sensacion entre los inteligentes y deseos vehementes de presenciar la lucha.

Contra la costumbre del país, en vez de ser el partido á juegos, se jugó á cincuenta pelotas, y el *Molinero* fué el vencedor, llevando una ventaja notable á su adversario.

*Aspiri* es un jugador notable y de una agilidad asombrosa, y así lo comprendió el público desde los primeros momentos.

Segun los inteligentes, el partido lo ganó el *Molinero* tan solo por los *frailas* que hizo, y no debe de considerarlo como un nuevo triunfo conquistado, porque las condiciones del partido eran tan raras, que aceptadas por un jugador de nota, si en la lucha vence, no puede vanagloriarse de ello.

Si *Aspiri* hubiera vencido al *Molinero*, *Aspiri* seria en la pelota lo que *Gayarre* en el canto.

Al ajustar las columnas de nuestro periódico en el dia de ayer se antepusieron siete líneas en la carta del *Corresponsal* de Madrid. Confiamos en que esta falta habrá sido subsanada por el buen criterio de nuestros lectores.

Segun noticias que se nos han suministrado, en la mañana de anteayer, y en la jurisdiccion de Ardanáz, ocurrió un desgraciado incidente. Un individuo que se hallaba cazando tuvo la mala suerte de que se le escapara el tiro de la escopeta y que los perdigones le dieran en el cuello, de cuyas resultas falleció á los pocos momentos.

Este desgraciado parece que habia sido agente de orden público de esta provincia.

Las siguientes gacetillas son de nuestro apreciable colega *El Globo*:

«Se conoce que ahora le toca al ramo de zapateria.»

Anteayer un robo de 45 pares de botinas en la calle de la Concepcion.

Ayer un robo de zapatillas en la calle de la Colegiata, frente á nuestra casa.

Yo creo que sean los mismos unos y otros; les vendrian estrechas las botinas y han tenido que tomar zapatillas.

Si con las zapatillas no les va bien, ¡tomarán alpargatas!

Yo creo que sean todos unos, lo repito.

¿Quiéren ustedes un dato? Pues ni los unos ni los otros han sido habidos. Con que....

—En la calle del Espiritu-Santo dos hombres....

—¡Ya, ya se lo demás! Han reñido, el uno ha herido al otro y....

—¿Cómo se las compone usted para saber esas cosas?

—¿Y usted cómo se las compone para saber que va á salir el sol antes de que amanezca? Pues.... por el mismo procedimiento.

Los carabineros de Málaga han apresado once bultos de contrabando y siete contrabandistas.

¡No se asusten ustedes! ¡Son los siete reos de siempre!

¿Con que no se muda de carabineros y vamos á mudar de contrabandistas?

Un carro ha atropellado en el paseo del Prado á un hombre.

Bien mirado, es lo menos que le puede atropellar á un hombre, ¡un carro!

¡Aquí, donde cualquiera se cree con derecho al atropello!

Un profesor explicaba los antiguos teatros de Grecia, y no tenía techo, decia.

—¿Pues qué hacian cuando llovía?— le preguntó un estudiante creyendo haberle atrapado.—El profesor se detuvo unos momentos, y contestó luego:

—¡Toma! pues.... se mojaban.

Es asombroso—exclamaba un sábio— ¡cuán pronto reconoce un hombre su error cuando se mete el cigarro en la boca por el extremo encendido!

Una señora rebajaba su edad de un modo exagerado. Su hija que la escuchaba, le dijo:

—Mamá, deja siquiera algunos meses de diferencia entre tu edad y la mia.

### CHARADA.

En dos prima y en dos tres  
Va la primera materia  
Con la que se hace la todo,  
Que es un traje de etiqueta.

Solucion á la anterior: DOROTEA.

### SECCION COMERCIAL.

Precios de los mercados en Pamplona en el dia de ayer:

Trigo de 22 á 23 reales robo.  
Avena á 9'25 y 9'50  
Cebada á 11  
Habas de 19 á 19'75  
Beza de 16 á 17  
Maíz de 13 á 14'75  
Aiscol á 17 y 17'50  
Giron á 16'50  
Alholba á 16  
Alubias de 48 á 60

Precios de los liquidos en la alhóndiga municipal:

Vino comun, de 16 á 18 reales cántaro.  
Id. rancio, de 40 id. id.  
Vinagre, de á 9 id. id.  
Aguardiente, de 32 á 52 id. id.  
Aceite, de 66 á 76 id., arroba navarra.

### PARA LA HABANA

CON ESCALA EN PUERTO-RICO.  
Saldrá de Barcelona á mediados del próximo mes de diciembre el magnífico vapor trasatlántico español,

### VIDAL-SALA

Su capitán D. JUAN MARISTANY.  
Admitiendo carga á flete y pasajeros. Informarán los señores Sala y Vidal, Rambla de Santa Mónica, número 21, principal.—Despacho de aduanas, señores P. Bertran y C.ª, calle Cristina, 12, entresuelo, Barcelona.

### VAPORES-CORREOS DE A. LOPEZ Y COMPAÑIA para PUERTO-RICO, HABANA, SISAL Y VERACRUZ.

Salen de Cádiz los dias 10 y 30 de cada mes: de Santander los dias 20, tocando en Coruña: de Coruña los dias 21: de Habana los dias 5 y 25 para Cádiz, y los dias 15 para Coruña y Santander.

### PRECIOS DE PASAJE.

	1.ª	2.ª
De Cádiz á Puerto-Rico.. Rvn.	3000	2000
— á Habana.....	3600	2400
— á Sisal.....	4400	3000
— á Veracruz.....	4600	3080

### PASAJES DE TERCERA CLASE.

Desde Pamplona á los precios siguientes, que comprenden: el ferrocarril hasta Cádiz y pasaje por vapor, en que están incluidos la manufecion, asistencia del médico y medicamentos de botiquin.

A Puerto-Rico....	1020 Rvn.
A Habana.....	1120
A Sisal.....	1520
A Veracruz.....	1600

De Santander á la Habana en 1.ª y 2.ª á los precios indicados, y en 3.ª, sin incluir el ferrocarril, 700 reales vellon.

Además de los precios mencionados debe abonarse por cada billete ocho reales vellon para pago del sello como contribucion del gobierno.

Los billetes en Navarra se expenden por D. Ramon Samaniego, corredor de número de Pamplona, Plaza de la Constitucion, número 12.

### ANUNCIO.

El que quisiere comprar cien carneros churros de superior calidad, puede dirigirse al que suscribe, quien le enterará de su precio y condiciones.

Larraga 8 de noviembre de 1877.— Domingo Esparza.

**VACAS** bretañesas para leche hay de venta de todas edades En la calle de San Agustin, núm. 3, informarán.

### RELACION SOBRE LA VISTA.

Hago presente al público que siendo muchas las personas que seme presentan para adquirir gafas ó lentes para su uso, y siendo imposible satisfacerlas, debo poner en conocimiento del público cuál es el motivo. Cuando un paciente necesita que este instrumento sea para la vista cansada como miope, es preciso tomar bien la graduacion, es decir, el número que le corresponde á la fuerza de su vista, y al cabo de algunos años, cuando la vista se debilita, se toma otro número más bajo y así sucesivamente; y de este modo la vista se conserva hasta la edad más avanzada; pero si por el contrario, cuando la persona necesita las gafas, compra de cualquier número sin consultar á ningun inteligente se encontrará á los pocos dias molestado, que sufre y hasta con dolor de cabeza, siendo la causa la mala graduacion de las gafas ó lentes.

En mi establecimiento se encuentran cristales de Roca, flint-glass y agua, y yo me encargo de dar á cada uno gafas ó lentes, segun el número que les corresponda, á los que me honren con su confianza.

ESTÉBAN ROUZAUT.  
ÓPTICO, CHAPITELA, 21.

### FAVORITA

MAZURKA

\* dedicada al eminente tenor navarro

JULIAN GAYARRE,

POR

GREGORIO GARCIA.

Se halla de venta en *La Bandera Nacional* (almacen de pianos de la viuda de D. Conrado Garcia), Paseo de Valencia, 36, al precio de 12 reales vellon.

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA

# SECCION DE ANUNCIOS.



**VENTA A PLAZOS**

DESDE

**10 REALES SEMANALES.**

**ENSEÑANZA GRATIS Á DOMICILIO.**

**SINGER TRIUNFANTE SIEMPRE.**

**AUMENTO CONSTANTE EN LA VENTA:**

La primera máquina práctica para coser la hizo «SINGER» en el año 1830; desde cuya época la marcha de esta casa ha sido siempre en prosperidad creciente. En el año 1871 vendió «SINGER»

**181.260 MÁQUINAS**

siendo 1896 más que vendieron sus dos competidores principales durante el mismo año. En el año 1872 vendió «SINGER»

**219.758 MÁQUINAS**

ó 43.670 más que su principal competidor. En el año 1873 su venta ascendió á

**232.444 MÁQUINAS**

ó 113.254 más que su competidor principal, y tantas como vendieron todos los demás competidores juntos. En el año 1874 vendió «SINGER»

**241.679 MÁQUINAS**

ó 148.852 más que ninguna otra casa. En el año 1875 vendió «SINGER»

**249.852 MÁQUINAS**

ó 146.112 más que ninguna otra compañía. Y en el año pasado de 1876 llegó su venta á la cantidad de

**262.316 MÁQUINAS**

ó sean 153.022 más que ningún otro fabricante.

Los datos que nos han servido para formar las comparaciones anteriores son los oficiales dados bajo juramento, por todos los fabricantes, á los dueños de las patentes de invención; y si estos datos no prueban la superioridad absoluta de la máquina «SINGER», y especialmente de la de *Familia*, en la que consiste el mayor número de ventas, al menos aseguran que es la que goza en todo el mundo de más popularidad. Se dan ó se envían por el correo *gratis*, catálogos ilustrados con listas de precios y las condiciones de venta á plazos, en el depósito central

DE NAVARRA: PAMPLONA,

**PLAZA DEL CASTILLO, NUMERO 49.**

SUCURSAL EN TUDELA:

**PLAZA DE LA CONSTITUCION 3.**

**PRECAUCION.**

En vista de la inmensa reputación que han adquirido las máquinas de La Compañía Fabril «SINGER» han aparecido más de cincuenta imitadores, que no teniendo ninguna reputación comercial, se valen de nuestro nombre «SINGER» para sorprender la buena fé del público con sus falsificaciones.

Toda máquina «SINGER» legítima, tiene el nombre de la casa

**THE SINGER MANUFACTURING COMPANY.**

(LA COMPAÑIA FABRIL «SINGER».)

Estampado en el brazo de la misma, así como también lleva asegurada la marca de la fábrica en metal exactamente igual en todos sus detalles al diseño siguiente:

MARCA DE



LA FABRICA.

Para evitar engaños comprar solamente en las SUCURSALES DE LA COMPAÑIA FABRIL «SINGER».

## LA BANDERA NACIONAL.

GRAN DEPÓSITO DE FÁBRICA

EN COMISION, POR MAYOR Y MENOR,

DE VINOS, AGUARDIENTES, ESPÍRITUS Y LICORES.

**NI MEJOR NI MÁS BARATO.**

**PIANOS Y ARMONIUNS**

NUEVOS Y SUMAMENTE BARATOS.

TAMBIEN LOS HAY DE ALQUILER,

**36. PASEO DE VALENCIA 36.**

**PELUQUERÍA Y PERFUMERÍA DE JUAN DELGADO.**

PLAZA DEL CASTILLO, NUMERO 1, ESQUINA A LA DE CHAPITELA.

En este establecimiento se encuentra un abundante surtido de perfumería de las principales y más acreditadas fábricas de París y Francfort.

La renombrada Cascarrilla Americana conocida por sus buenas cualidades y ser superior á todos los polvos de Arroz y «Veloutine» como refrescante adherente y por la blancura que dá al cutis. Hay cajas de 8 y 12 reales una. En la venta por mayor, ascendiendo á 300 reales, se hace una rebaja de un 10 por 100 pagando al contado y un 5 por 100 si es á 90 días. Unico depósito en Pamplona.

No más pita en cabello, última moda y diferentes dibujos; al por mayor á 16 reales y al detall á 20 y 24 una. Bucles á dos reales. Trenzas desde 12 á 200 reales una. En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos para adornos de señoras y recuerdos á precios arreglados.

Abundante surtido de navajas de afeitar inglesas, suavizadoras, piedras, brochas y todo lo necesario para el arte. Juegos en cristal para tocadores y neceseres para señoras desde 100 reales á 320 uno.

VIENNE 1873

L. LEGRAND

PROVEEDOR DE VARIAS CORTES, ESTRANGERAS

Paris, 207, rue Saint-Honoré, 207, Paris

**JABON-ORIZA**

Produce una espuma fina y abundante con todas las aguas.

El mejor y mas suave de todos los jabones de tocador (dice el Dr. O. Réveil); indispensable para conservar al cutis su flexibilidad y duzura.

**CREMA-ORIZA**

para blanquear, suavizar y refrescar el cutis

**ORIZA-LACTE**

contra las pecas y las arrugas.

AGUA TONICA QUININA LEGRAND Y POMADA CON BALSAMO DE CORTIN

Preparaciones segun las formulas del Dr. CHOMEL para el aseo de la cabeza, regenerar los cabellos, impedir su caída y hacerlos crecer en muy poco tiempo.

En casa de los principales peluqueros y perfumistas de España y Francia.

PARIS 1867

NO MAS TINTURAS PROGRESIVAS PARA LOS CABELLOS BLANCOS

**ORIZALINE**

DEL DOCTOR JAMES SMITHSON

Para volver inmediatamente á los cabellos y á la barba su color natural en todos matices.

207 rue St. HONORE. PARIS

Con esta Tintura no hay necesidad de lavar la cabeza ni antes ni después, su aplicación es sencilla y pronto el resultado; no mancha la piel ni daña la salud.

Casa L. LEGRAND, Perfumista en Paris y en las principales Perfumerías y Peluquerías de España.

## EL FÉNIX.

Las oficinas de la sub-dirección de EL FENIX ESPAÑOL en Navarra, se han trasladado á la calle de Mercaderes, núm. 3, antigua casa de Echarrri. 4-4

**TABLA PARA CUBAJES.**

Se vende una partida de tabla de roble seca y superior de nueve años de sierra. Dirigirse á D. Jose Maria Amondarain, de Iturmendi; D. Angel Amondarain, en Oscoz, valle de Imoz; D. Juan Roncal, barrio de la Magdalena, en Pamplona, ó D. Domingo Saldias, en Tudela.

**PARA LA HABANA**

CON ESCALA EN PUERTO RICO.

Saldrá de Barcelona en la primera quincena de diciembre el vapor trasatlántico español

**MARIA,**

CAPITAN, FEDERICO MOLINS.

Admitiendo carga á flete y pasajeros para ambos puertos. Informarán sus consignatarios señores Plaudolit y compañía, plaza del Duque de Medinaceli, número 3, entresuelo, y en la agencia de aduanas de D. Francisco Novelle, pórticos Xifré, 6, bajos, Barcelona.

**TONELERÍA EN BILBAO.**

Envases para líquidos de todas formas y dimensiones, sólidos, de roble americano, construidos con perfección. Para más informes y precios dirigirse á Zuricalday, Echeverría y compañía de Bilbao. 20-41

**CASA DE RIPALDA**

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 34.

Papelería, objetos de escritorio y de dibujo, música, pianos, armoniuns, instrumentos músicos de todas clases, petacas finas, carteras, devocionarios, tinta, calendarios americanos, papeldefumar *La Confianza*, papel-tabaco, etc., etc.

**PRECIOS ARREGLADOS.**